



# FEUERWEHR

im Landkreis Regensburg

Nr. 21 - 2015



[www.kfv-regensburg.de](http://www.kfv-regensburg.de)

# Alles, was vor Ihrer Haustür passiert

Auf einen Klick daheim und rundum informiert

Nur eine von vielen Funktionen des neuen Web-Portals.  
Jetzt auf [mittelbayerische.de](http://mittelbayerische.de)

Mittelbayerische

Das neue  
Web-Portal

Jetzt testen!



REGENSBURG STADT  
Brandberg - Keilberg  
Burgweinting - Harting  
Dechbetten -  
Königswiesen  
Galgenberg  
Großpräfening  
Innenstadt  
Kasernviertel  
Konradsiedlung-  
Wutzlhofen  
Kumpfmühl -  
Ziegetsdorf  
Neuprüll  
Oberisling - Gra  
Ober- und Nieder-  
winzer - Kager  
Ostenviertel  
Reinhausen  
Sallern - Gallingshofen  
Schwabelweis  
Stadtamhof  
Steinweg - Pfaffenstein  
Weichs  
Westenviertel

REGENSBURG LAND  
Alteglöfshaus  
Altenthann  
Aufhausen  
Bach  
Barbing  
Beratzhausen  
Bernhardswald  
Brennberg  
Brunn  
Deuerling  
Donaustauf  
Duggendorf  
Hagelstadt  
Hemau  
Holzheim  
Kallmünz  
Kfering  
Laaber  
Lappersdorf  
Mintraching

Münzing  
Neutraubling  
Nittendorf  
Obertraubling  
Pentling  
Pettendorf  
Pfakofen  
Pfatter  
Pielenhofen  
Regenstauf  
Riekofen  
Schierling  
Sinning  
Schning  
Tegernheim  
Thalmassing  
Wenzenbach  
Wiesent  
Wörth  
Wolfsegg

24 H SHOPPEN AUF  real.de

**real-**

EINMAL HIN. ALLES DRIN.

**FEUER  
UND FLAMME  
FÜR PENTLING!**



real- steht in puncto Auswahl nicht auf dem Schlauch:  
Denn vom Durstlöscher übers Löschpapier bis hin zur  
Spielzeugfeuerwehr haben wir alles, was man zur  
Brandbekämpfung so braucht.

Schauen Sie doch mal rein - es lohnt sich!



real-, Regensburg - Donaustauerstr. 128 - 93059 Regensburg - Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. 7-20 Uhr  
real-, Pentling - Hölkeringer Straße 20 - 93080 Pentling - Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. 7-20 Uhr

Impressum: real-, SB-Warenhaus GmbH, Sitz: Alzey, Friedrichstraße 12

### **Liebe Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden,**

die Zeitschrift „Feuerwehren im Landkreis Regensburg“ informiert nun bereits seit 21 Jahren über Stärke, Ausrüstung und Ausbildung unserer 176 Freiwilligen Feuerwehren. Anschaulich wird das vielfältige Aufgabenspektrum der Feuerwehren dargestellt.

7.094 aktive Helfer, davon 1.076 Feuerwehrfrauen, haben im letzten Jahr mit großem persönlichem Engagement bei 4.141 Einsätzen ehrenamtlich Dienst am Nächsten geleistet. Dabei geraten sie häufig selbst in gefährliche Situationen oder riskieren sogar das eigene Leben, um Menschen in Not zu retten.

Darüber hinaus stehen unsere Feuerwehren auch für viele andere Einsätze zur Verfügung. Sei es bei Vereinsfesten, Fronleichnamsprozessionen oder bei unserem Landkreislauf. Ohne die Mitwirkung der Feuerwehren könnten solche Veranstaltungen oft nicht durchgeführt werden.

Besonders möchte ich die Jugendarbeit herausstellen, die mit 1.285 Feuerwehranwärtern und 655 Anwärterinnen als sehr erfolgreich bezeichnet werden kann.

Für die selbstlose Hilfeleistung im Ehrenamt sowie die ständige Einsatzbereitschaft spreche ich den Mitgliedern unserer Freiwilligen Feuerwehren meinen aufrichtigen Dank aus, ebenso ihren Familien für die tatkräftige und verständnisvolle Unterstützung.

Danken möchte ich auch all jenen, die diese Zeitschrift erarbeitet und sie durch ihre Inserate ermöglicht haben. Ich bin schon gespannt auf das neue Format und wünsche Ihnen viel Spaß beim Lesen.



Ihre Landrätin

Tanja Schweiger



# Stell dir vor, es brennt und keiner löscht.

## Keine Ausreden! MITMACHEN!

[www.ich-will-zur-feuerwehr.de](http://www.ich-will-zur-feuerwehr.de)

**Freiwillige Feuerwehr**  
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

# HAPPACHER

OMNIBUS  
VERKEHR



## Unsere Leistungen:

- ✓ Vereinsausflüge
- ✓ Betriebsausflüge
- ✓ Schulausflüge
- ✓ Linienverkehr
- ✓ individuelle Reiseplanung

moderne Omnibusse mit 43 – 61 Sitzplätzen

Omnibusbetrieb Happacher KG • Posener Straße 4 • 93073 Neutraubling

Tel.: 09401/1586 • Fax: 80331 • [www.happacher.de](http://www.happacher.de) • E-Mail: [happacher-bus@happacher.de](mailto:happacher-bus@happacher.de)

# Birnthaler

CHEMISCH TECHNISCHE PRODUKTE

Vermittlung • Handel • Beratung

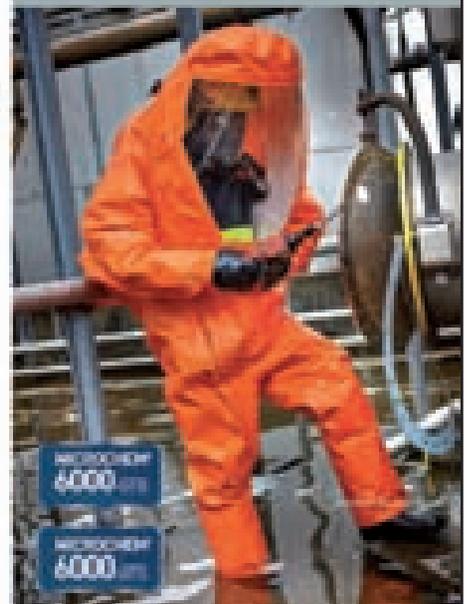
## 10 Jahre Partner der Feuerwehren

- Wärmebildkamera
- Gasmesstechnik / Schutzanzüge
- Notfall-Lager (Öl- & Chemikalienbindemittel)
- und vieles mehr

[info@birnthaler-parsberg.de](mailto:info@birnthaler-parsberg.de) - Tel.: 09492-907078  
Darshofenerstr. 12b - 92331 Parsberg



MICROCHEM® 4000 Gasdichte Schutzanzüge



### ► Transporte



### ► Lagerei



### ► Brennstofflieferungen



**SHECK**  
LAGERHAUS + TRANSPORTE GmbH

Die SCHECK GmbH ist ein expandierendes Logistik- und Transportunternehmen. Wir stellen unseren Kunden 150.000 qm für Lager- und Logistikleistungen zur Verfügung. Unser Leistungsspektrum umfasst Transport, Lagerung, Schüttgüter für Erdbaumaßnahmen und Brennstofflieferungen.

SCHECK GmbH  
Lagerhaus + Transporte  
Oberheisinger Str. 3

93073 Neutraubling  
Tel.: 0049 94 01 / 60 76-0  
[www.schecktrans.de](http://www.schecktrans.de)

**Sehr verehrte Leserinnen und Leser,  
liebe Feuerwehrkameradinnen und -kameraden!**

Als neu gewählter Kreisbrandrat darf ich Ihnen zum ersten Mal eine andere Auflage der Informationsbroschüre des Kreisfeuerwehrverbandes Regensburg präsentieren. Es ist uns immer sehr wichtig, Ihnen im Rahmen unserer Öffentlichkeitsarbeit, neben aktuellen Zahlen und Statistiken einen Einblick in die vielfältige Arbeit unserer Feuerwehren geben zu können. Unsere Feuerwehrdienstleistenden wurden im vergangenen Jahr zu 4.141 Einsätzen gerufen und haben dabei wieder eine beachtliche Zahl von 47.679 Stunden an ehrenamtlichem Einsatzdienst geleistet. Auch die vielen Stunden im Jahr, die für Aus- und Fortbildung erbracht werden, sind nicht selbstverständlich, jedoch lebensnotwendig, denn oft begeben sich unsere Frauen und Männer im Einsatz selbst in Gefahr nur um Anderen helfen zu können. „Nachts um drei raus, pflichtbewusst Verantwortung übernehmen, dabei schnelle und teilweise schwierige Entscheidungen innerhalb von Sekunden treffen. Das eigene „Ich“ zurückstellen, nicht nach dem Wieso und Warum fragen, sondern Hand anlegen, um anderen zu helfen, egal in welcher Situation.“ Unsere Freiwilligen Feuerwehren sind und bleiben somit eine unverzichtbare Säule für die Sicherheit in unserem Land. Damit dies auch in Zukunft so bleibt, werden auch wir im Rahmen der Imagekampagne des Landesfeuerwehrverbandes Bayern unter dem Motto: „Mach dein Kind stolz, komm zur Freiwilligen Feuerwehr!“ verstärkt Nachwuchs- und Mitgliederwerbung betreiben und in der Öffentlichkeit über unsere Arbeit berichten.



Ich danke allen Feuerwehrfrauen und -männern für ihren ehrenamtlichen und unentgeltlichen Dienst, den sie während des ganzen Jahres leisten. Dieser Dank gilt im Besonderen auch den Arbeitgebern für die Freistellung unserer Feuerwehrdienstleistenden für Ausbildungsveranstaltungen und Einsätzen. Mein großer Dank gilt Frau Landrätin Tanja Schweiger für ihr persönliches Engagement und ihre Unterstützung für die vielfältigen Belange des Feuerwehrwesens sowie ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Landratsamt Regensburg für die sehr gute Zusammenarbeit.

Ein herzliches Dankeschön allen Kommandanten, Vorständen, Fachausbildern, den Mitgliedern des Verbandsausschusses sowie den Kameraden der Kreisbrandinspektion für die hervorragende und konstruktive Zusammenarbeit. Dies gilt auch den Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern unserer Städte, Märkte und Gemeinden, den Kolleginnen und Kollegen der Polizeiinspektionen, allen Mitgliedern der verschiedenen Hilfsorganisationen, der Rettungsdienste und des Technischen Hilfswerkes. Unseren Förderern und Sponsoren möchte ich an dieser Stelle im Besonderen danken. Denn nach wie vor kann die Herausgabe unserer „Kreisfeuerwehrverbandszeitung“ nur durch die Inserate zahlreicher Firmen ermöglicht werden.

Ich bitte Sie, liebe Leserinnen und Leser, bei Ihren Einkäufen diese Firmen zu berücksichtigen.

Ihr

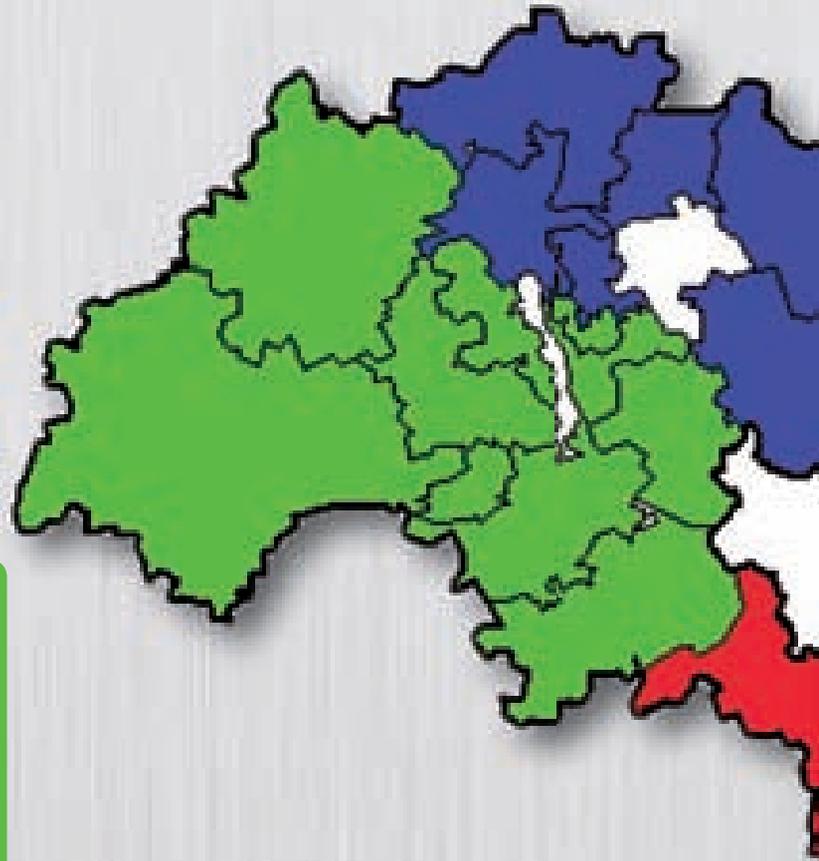
Kreisbrandrat und Kreisvorsitzender





**Landkreis Regensburg**

Gesamtzuständigkeit  
KBR Wolfgang Scheuerer



**KBI West**

PI Nittendorf - 42 FF  
KBI Bernhard Ziegau



**KBI Süd**

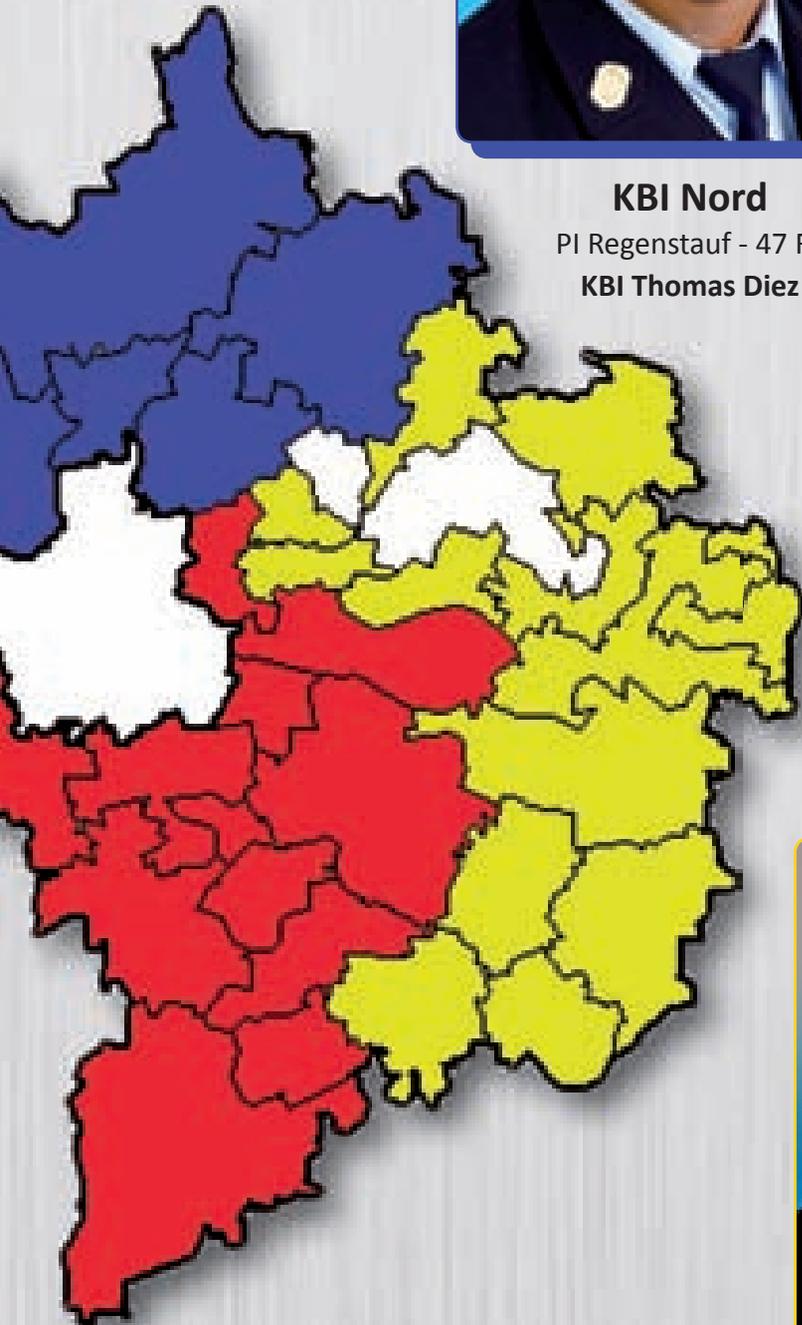
PI Neutraubling - 47 FF  
KBI Ludwig Haslbeck



### **KBI Nord**

PI Regenstauf - 47 FF

**KBI Thomas Diez**



### **KBI Ost**

PI Wörth a.d. Donau - 41 FF

**KBI Johann Bornschlegl**



**KBM Nord 1**

Duggendorf, Holzheim, Kallmünz,  
Lappersdorf, Wolfsegg

KBM Josef Pretzl



**KBM West 3**

Beratzhausen, Brunn,  
Deuerling, Laaber

KBM Johannes Nigl



**KBM West 2**

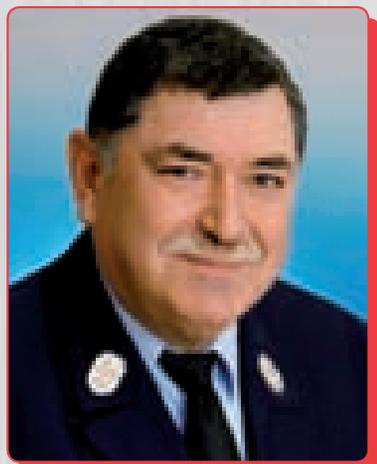
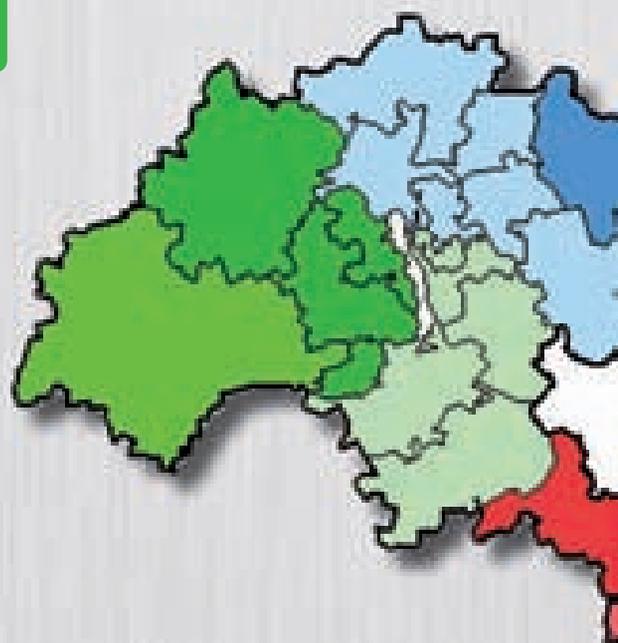
Hemau  
KBM Andreas Freihart



**KBM West 1**

Nittendorf, Pettendorf,  
Pielenhofen, Sinzing

KBM Michael Rasp



**KBM Süd 2**

Obertraubling, Pentling  
KBM Johann Hopfensperger



**KBM Süd 4**

Schierling  
KBM Wilfried Hausler



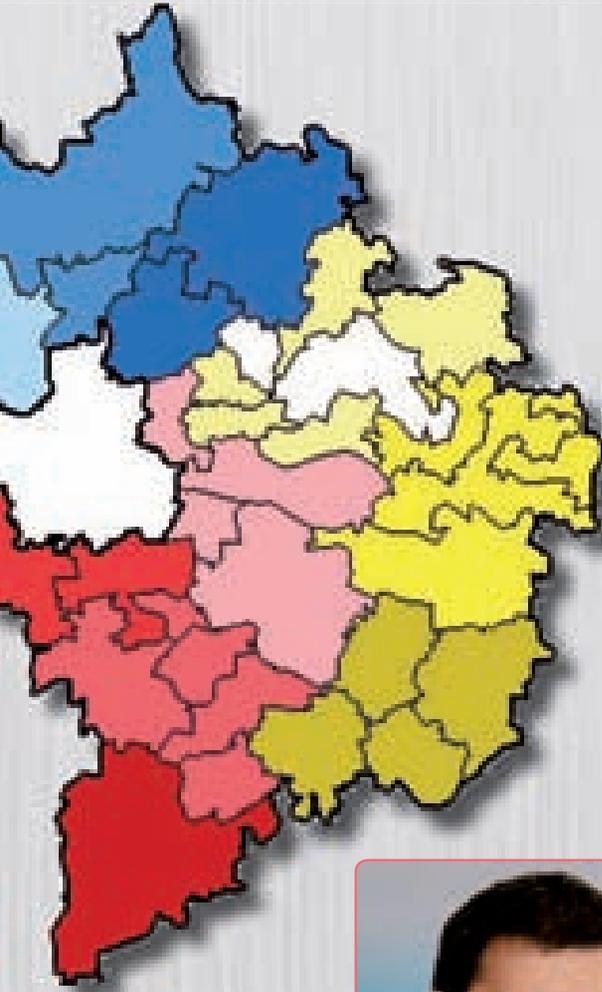
**KBM Nord 2**  
Regenstauf, Zeitlarn  
KBM Martin Ühlin



**KBM Nord 3**  
Bernhardswald, Wenzelbach  
KBM Andreas Rockinger



**KBM Ost 1**  
Altenthann, Bach,  
Brennberg, Donaustauf  
KBM Martin Bosl



**KBM Ost 2**  
Pfatter, Wiesent, Wörth a. d. Donau  
KBM Georg Koller



**KBM Ost 3**  
Aufhausen, Mötzing,  
Riekofen, Sünching  
KBM Christian Stöckel



**KBM Süd 3**  
Alteglöfshaus, Hagelstadt, Köfering,  
Pfakofen, Thalmassing  
KBM Josef Fenn



**KBM Süd 1**  
Barbing, Mintraching,  
Neutraubling, Tegernheim  
KBM Günter Schöberl



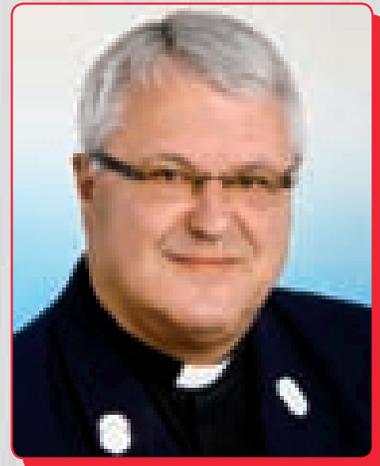
**Kreisjugendwart**  
KJW Josef Steinberger



**stellv. Kreisjugendwart**  
KJW Fabian Kaptein



**Atemschutzausbildung**  
KFB Rainer Stadlbauer



**Kreisfeuerwehrseelsorger**  
H.H. Karl-Dieter Schmidt



**Maschinisten / Führerschein /  
Absturzsicherung**  
KFB Wolfgang Scheugenpflug



**Kreisfeuerwehrarzt**  
KFA Johannes Kriele



**Funkwesen**  
KFB Markus Schießl



**EDV / Internet / Statistik**  
KBM Simon Scheck



**Frauen / Verwaltung**  
KFB Daniela Stadlbauer



**KatS / Sonderaufgaben**  
KFB Siegfried Engl

**MACH DEIN  
KIND STOLZ.**  
KOMM ZUR FREIWILLIGEN  
FEUERWEHR!

**Freiwillige Feuerwehr**  
Dabei sein gibt alles!

[www.mach-dein-kind-stolz.de](http://www.mach-dein-kind-stolz.de)  

Am Samstag, 28. Juni 2014 waren die Jugendlichen zum **Spiel ohne Grenzen** nach Pfatter eingeladen. Durch die Feuerwehr Pfatter und die beiden Kreisjugendwarte wurden verschiedene Stationen auserkoren, bei denen die Jugendlichen vor allem einen schönen Tag verbringen und viel Spaß haben konnten. Natürlich wurden bei diesen fünf Stationen auch Punkte vergeben, um am Ende einen Sieger zu finden. Beim Flaschenstapeln nur mit den Füßen, beim Wassertransport mit Putzlappen, bei der Armaturenfigur, beim Schleuderwurf oder auch beim Nagelspiel hatten alle Jugendlichen eine schöne Zeit und jede Menge Spaß.

62 Jugendgruppen mit ca. 300 Teilnehmern fanden sich beim Feuerwehrgerätehaus in Pfatter ein, um gemeinsam einen unvergesslichen Tag zu genießen.

Sieger waren am Ende alle, da die Jugendfeuerwehr Pfatter an diesem Tag auch noch ihr 40jähriges Bestehen feierte, stifteten die Verantwortlichen für jede teilnehmende Gruppe einen kleinen Pokal.



### Abnahme Deutsche Jugendleistungsspange in Lappersdorf

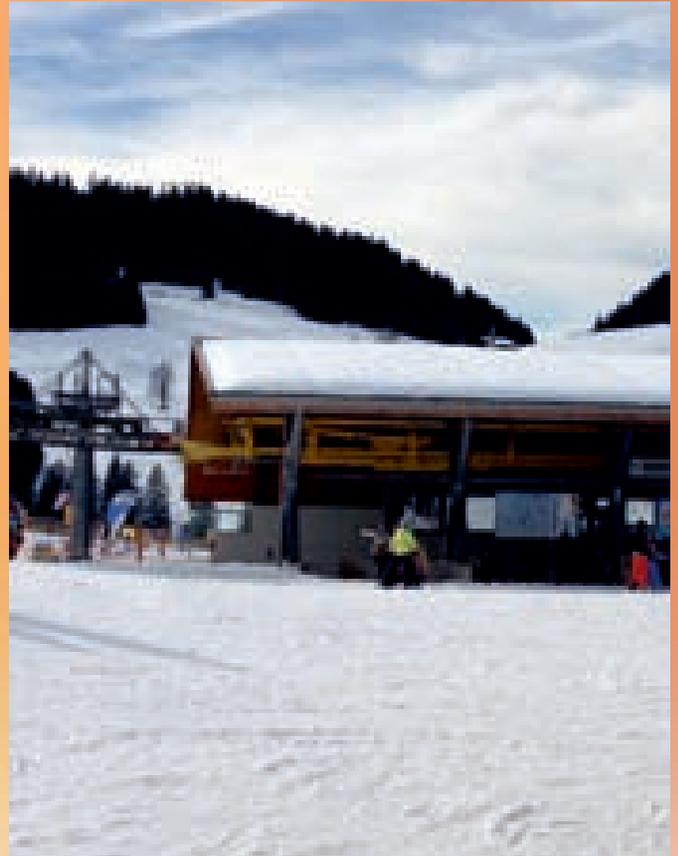
Alle zwei Jahre wird im Landkreis Regensburg den Jugendgruppen die Möglichkeit gegeben, die Deutsche Jugendleistungsspange abzulegen. Auch in diesem Jahr war es wieder soweit.

Am Samstag, 24. Mai 2014 hatten die Jugendgruppen des Landkreises wieder die Gelegenheit, dieses für viele „schönste Abzeichen“ in der Jugendfeuerwehr zu erlangen. Hierzu fanden sich 25 Jugendgruppen mit 178 Teilnehmern ein, um an dieser Abnahme teilzunehmen.

Die Jugendlichen mussten in Zusammenarbeit als Gruppe fünf verschiedene feuerwehrtechnische und sportliche Aufgaben erfüllen, bei denen sie von 0-4 Punkten erzielen konnten, wobei in keiner einzelnen Disziplin eine sogenannte Nullwertung abgelegt werden durfte.

In der Gruppe mit neun Teilnehmern musste eine 120 m C-Schlauchleitung ohne Verdrehung und ein Löschangriff im feuerwehrtechnischen Teil absolviert werden. Im sportlichen Teil waren die Jugendgruppen im Kugelstoßen und Staffellauf gefordert, ehe sie bei der Fragenbeantwortung noch ihr Allgemein- und Feuerwehrwissen zeigen durften.





Wie bereits die Jahre zuvor begann auch das Jahr 2014 mit der mittlerweile schon traditionellen **Skifahrt der Jugendfeuerwehren** des Landkreises Regensburg nach Österreich. Eingeladen waren alle Jugendlichen, aber auch Betreuer und Begleitpersonal, am Samstag, 15. Februar 2014 gemeinsam mit Bussen nach Söll/Hohe Salve zu fahren. Die Jugendlichen konnten sich hier nicht nur mit Skiern oder Snowboards den Berg hinunter stürzen, sondern auch für unsere Rodelfahrer war eine Strecke vorhanden. An einem schönen sonnigen Wintertag war für alle Mitreisende eine Menge geboten. Die Jugendlichen konnten einen unvergesslichen Tag verbringen. Die letzten Jahre hat sich hierbei bewährt, dass alle KBI-Bereiche am selben Tag diesen Ausflug unternehmen. Wir bedanken uns an dieser Stelle auch ausdrücklich bei den Busunternehmen des Landkreises, die den Jugendfeuerwehren immer zur Seite stehen.

#### Arbeitskreis Jugend wurde neu besetzt

Im Jahr 2014 wurde die Jugendarbeit der Feuerwehren des Landkreises Regensburg auf eine neue Stufe gestellt.

Im Arbeitskreis Jugend ist ab sofort aus jedem KBM-Bezirk ein sogenannter Jugendwortsprecher vertreten. In fast allen KBM-Bereichen konnte eine Person gefunden werden, die sich dieser Aufgabe stellt. Die ersten Sitzungen fanden bereits in großer Runde statt. Die Treffen kann man als gelungen und sehr inspirierend bezeichnen.



#### Termine der Jugendfeuerwehr 2015:

- Skiausflug nach Achensee (Österreich) am 07. März 2015
- Fahrt zum Skyline Park nach Bad Wörishofen am 26.07.2015
- Landkreisausscheidung zum Bundesjugendwettbewerb am 09. Mai 2015
- Bezirksentscheid zum Bundesjugendwettbewerb am 23. Mai 2015 in Schwandorf
- Jugendwartversammlungen
  - 10.11.2015 KBI-Bezirk Nord (KBI Diez)
  - 12.11.2015 KBI-Bezirk Ost (KBI Borschlegl)
  - 17.11.2015 KBI-Bezirk Süd (KBI Haslbeck)
  - 18.11.2015 KBI-Bezirk West (KBI Ziegau)

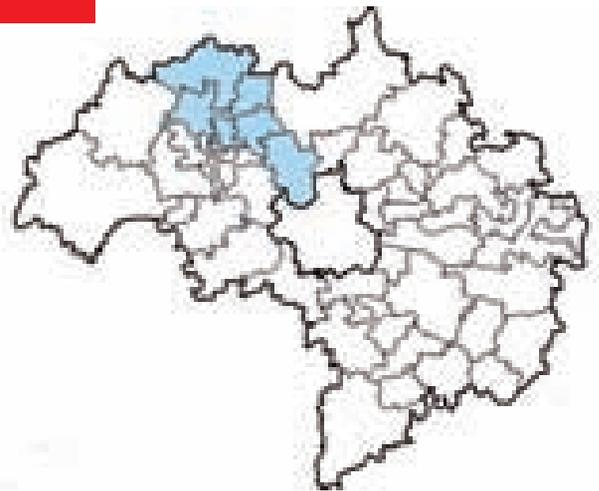
**Kreisbrandmeister: Josef Pretzl**

**Gemeinden:**

- Markt Lappersdorf
- Kallmünz, Duggendorf, Holzheim am Forst
- Wolfsegg

**Feuerwehren:**

Lappersdorf, Kareth, Hainsacker, Oppersdorf, Wolfsegg, Duggendorf, Kallmünz, Holzheim a.F., Dallackenried, Wischenhofen, Heitzenhofen, Traidendorf, Fischbach/Schirndorf, Bubach a.F., Dinau, Eich, Hochdorf und Krachenhausen.



links oben: Verkehrsunfall bei Irnhüll - rechts oben: Verkehrsunfall bei Kallmünz  
links unten: Umgestürzter Lkw auf der BAB A93 - rechts unten: Brand eines Gefahrgut-LKWs bei der Einfahrt in den Lappersdorfer Kreisel (Foto: F. Bonn)



Letzter Belastungstest hinauf zur Burg Kallmünz. Verabschiedung von Atemschutzgerätewart Peter Kaiser.

## SATTLER

71338 LAPPERSDORF  
(Pfalz)

Bayerstraße 30a  
Telefon 09 44 18 81 13  
Telefax 09 44 18 82 16  
e-Mail [info@sattler-spingler.de](mailto:info@sattler-spingler.de)  
[www.sattler-spingler.de](http://www.sattler-spingler.de)

## SIS GmbH

KRAFTFAHRZEUGE  
GAS- UND  
WÄRMETECHNIKE  
INDUSTRIELLE  
ANLAGEN  
LIEFERUNGS-UND WERKSTÄTTE



Ehrenabend für langjährige aktive Kameraden in Bubach am Forst

## Feuerwehr-Aktionswoche



Übungen zur Feuerwehr-Aktionswoche in Lappersdorf (rechts), Wischenhofen (links) und Wolfsegg (links unten).



## Lehrgänge im Bezirk



Jugendleistungsprüfung in Dallackenried (oben) und Maschinistenlehrgang in Lappersdorf (unten)



# FRC-medical

 First Aid
  Rescue
  Cleaning & Protection

93183 Holzheim a.F., Grubstraße 1  
 Tel.: 0 94 73 / 91 02 23  
 Fax: 0 94 73 / 91 02 24  
 Mobil: 01 77 / 754 15 48  
 Mail: [info@fro-medical.de](mailto:info@fro-medical.de)



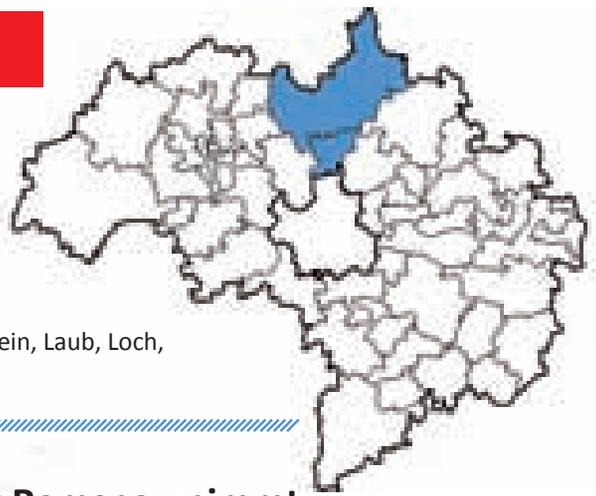
**Kreisbrandmeister:** Martin Ühlin

**Gemeinden:**

- Markt Regenstauf (16.682 Einwohner)
- Zeitlarn (5.786 Einwohner)

**Feuerwehren:**

- Buchenlohe, Diesenbach, Eitlbrunn, Grafenwinn, Heilinghausen, Hirschling, Karlstein, Laub, Loch, Ramspau, Regendorf, Regenstauf, Schneitweg, Schönleiten, Steinsberg, Zeitlarn



### Waldbrandübung in Heilinghausen

An einem Samstag im August letzten Jahres fand im Bereich Heilinghausen eine große Waldbrandübung statt. Hintergrund der Übung war ein Brand im Hochsommer 2008.

Die teilnehmenden Feuerwehren aus Heilinghausen, Hirschling, Ramspau, Karlstein, Grafenwinn, Schneitweg und Regenstauf legten eine 1.400 m lange Schlauchleitung vom Regen bis zur Einsatzstelle. Zur weiteren Brandbekämpfung wurden neben Tanklöschfahrzeugen auch zwei 10 m<sup>3</sup> Faltbehälter eingesetzt, die durch Landwirte mit Güllefässern im Pendelverkehr befüllt wurden.



Nach ca. einer Stunde konnte die Übung, an der sich insgesamt 76 Feuerwehrfrauen und -männer beteiligten, erfolgreich beendet werden.



### Feuerwehr Ramspau nimmt am Atemschutzbewerb in Salzburg teil.

Am 18.10.2014 nahm ein Atemschutztrupp der Feuerwehr Ramspau auf Einladung des LFV Salzburg am Atemschutzbewerb des Landesfeuerwehrverbandes Salzburg teil. Nach wochenlanger Vorbereitung und Übung wurde die Prüfung in fünf Stationen mit sehr gutem Erfolg durchgeführt.



### Spektakulärer LKW-Unfall auf der Autobahn A93 bei Regenstauf

Am 12.12.2014 kam ein 40-Tonnen-Sattelzug mit Kippmulde unmittelbar nach der Anschlussstelle Regenstauf nach rechts von der Fahrbahn ab. Dort überrollte das Fahrzeug die Schutzplanke und kippte nach rechts um. Der Sattelzug kam an der abschüssigen Böschung auf der rechten Fahrzeugseite zum Liegen, die Ladung – rund 26 Tonnen Schotter – wurde auf der Böschung verstreut.





### Ehrenzeichenverleihung im KBM-Bezirk Nord 2:

Am 23. September 2014 verlieh Landrätin Frau Tanja Schweiger zusammen mit KBR Wolfgang Scheuerer in Karlstein an 72 Frauen und Männer von insgesamt 14 Feuerwehren das Ehrenzeichen in Gold und Silber.



### 125jähriges Gründungsfest der FF Schönleiten

Am 14. und 15. Juni 2014 konnte die Freiwillige Feuerwehr Schönleiten beim Festplatz am Feuerwehrgerätehaus das 125jährige Gründungsfest in kleinem Rahmen und bei herrlichem Wetter feiern.



### 140 Jahre FF Karlstein

Die Freiwillige Feuerwehr Karlstein feierte am 28. und 29. Juni 2014 im Rahmen des alljährlichen Sommerfestes ihr 140jähriges Jubiläum.



Nutzen Sie in Ihrer Küche eine komfortable Quelle für gutes Wasser.

Optimieren Sie Ihr Leitungswasser mit einem leistungsstarken Filtersystem.

Kompetente Beratung für Filtersysteme von Carbonit finden Sie in der



Apothekerin Elisabeth Meierhofer - Eichendorffstraße 18 - 93128 Regensburg  
Tel.: 0 94 02 / 93 09 0 - info@sternapotheke.de - www.sternapotheke.de  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.30-19.00 Uhr - Sa 9.00-13.00 Uhr

Steinmetz und Steinbildhauer  
• Meisterbetrieb •

thomas  
**DIEZ**

Benzstraße 6  
93128 Regensburg  
Telefon 0 94 02 / 500 500  
Telefax 0 94 02 / 500 502

**KOMPETENZ  
IN STEIN**

### GRABDENKMALE • BAUARBEITEN

- aus eigener Fertigung
- Reparaturen u. Nachbeschriftung an Grabsteinen
- Entfernen von Grabanlagen bei Nachbestattung
- Treppenanlagen und Fensterbänke
- Individuelle Anfertigung von Küchenarbeitsplatten und Natursteintischen

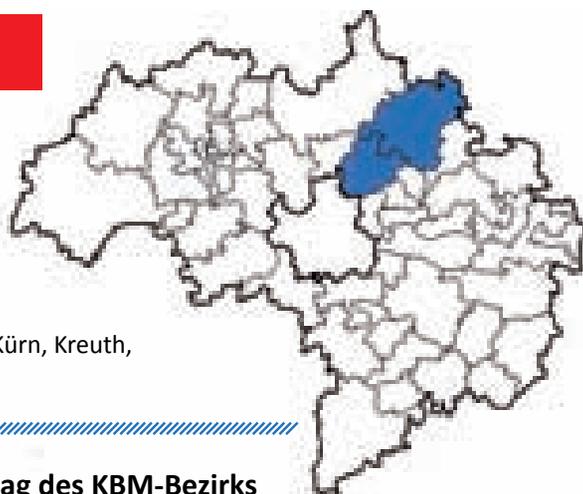
**Kreisbrandmeister:** Andreas Rockinger

**Gemeinden:**

- Bernhardswald (5.575 Einwohner)
- Wenzenbach (8.718 Einwohner)

**Feuerwehren:**

- Adlmannstein, Bernhardswald, Grünthal, Hackenberg, Hauzendorf, Hauzenstein, Kürn, Kreuth, Lambertsneukirchen, Pettenreuth, Wenzenbach, Wulkersdorf



### Erste Hilfe Kurse

**Erste Hilfe am Kind:**

Für den KBM-Bezirk Nord 3 fand ein 1. Hilfe Kurs am Kind statt. An zwei Abendterminen 24.06.2014 und 26.06.2014 wurde der Kurs im Schulungsraum der Feuerwehr Lambertsneukirchen abgehalten.



**Erste Hilfe Kurs für Jugendliche (Ferienprogramm):**

Am 9. und 10. September 2014 fand ein zweitägiger 1. Hilfe Kurs für die Feuerwehrjugend im Alter von 10-16 Jahren im Schulungsraum der Feuerwehr Hauzendorf statt. Der Kurs wurde als Ferienprogramm angeboten.



Beide Kurse wurden von unserer Frauensprecherin Brigitte Setz organisiert. Durchgeführt wurden die Kurse von den Johannitern.

### Jugendtag des KBM-Bezirks Nord 3 am 13.09.2014 in Lambertsneukirchen

Am Samstag, den 13.09.2014 fanden sich die Jugendlichen der freiwilligen Feuerwehren des KBM-Bezirk Nord 3 in Lambertsneukirchen zur Abnahme des Jugendwissenstests und der Jugendflamme ein.

Um 09:30 Uhr begrüßte der 1. Kdt. der FF Lambertsneukirchen Heinrich Hecht die Jugendlichen und Gäste zum Jugendtag 2014. Nach den Grußworten von KBR Wolfgang Scheuerer und 2. Bgm. Xaver Graf der Gemeinde Bernhardswald wurden die Jugendlichen in mehrere Gruppen eingeteilt und mit der Abnahme begonnen.



Die Stationen, wie z.B. ausführen der stabilen Seitenlage, Aufbau eines Wasserwerfers, richtiges ankuppeln am Verteiler oder Jugendwissenstest, wurden von den Kommandanten aus dem KBM-Bezirk betreut und bewertet. Die Gruppen der Jugendflamme Stufe 3 mussten als Gemeinschaftsaufgabe einen Pressebericht vom Jugendtag erstellen.



Insgesamt 96 Jugendliche aus dem KBM-Bezirk Nord 3 konnten an diesem Tag die Jugendflammen und Wissenstestabzeichen in den verschiedenen Stufen in Empfang nehmen.



### Ausflug des KBM-Bezirks

Ausflug KBM-Bezirk Nord 3 nach München am 27.04.2014 zur Flughafen-Tour mit Besichtigung der Feuerwehr anschließendes gemeinsames Mittagessen im Weißbräuhaus Erding und den Nachmittag zur freien Verfügung in München.

### Abnahme Deutsche Jugendleistungsspange

Bei der Abnahme der Deutschen Jugendleistungsspange in Lappersdorf am 24.05.2014 konnten aus dem KBM-Bezirk Nord 3 vier Gruppen gestellt werden. Dies war möglich durch gemischte Gruppen in den Gemeindebereichen. So konnten auch Jugendliche, die die Voraussetzungen erfüllten, bei denen in der eigenen Feuerwehr aber keine ganze Gruppe zustande kam, an der Abnahme teilnehmen.



### Feuerwehraktionswoche 2014

Die Ausbildung zur Feuerwehraktionswoche gliederte sich in zwei Termine. Beim ersten Termin im September wurde von den Kommandanten das Leistungsspektrum der ABC – Komponente des Lkr. Regensburg in Pentling unter die Lupe genommen. Beim zweiten Termin im Oktober fand eine Ausbildung zum Thema Notdekontamination in Theorie und Praxis im Gerätehaus in Wenzenbach statt.

# AUTO-MASS<sup>GMBH</sup>

Rgb.-Gonnorsdorf  
Böhmerwaldstr. 99  
93173 Wenzenbach



- **zertifizierte  
Autoverwertung**  
- **Kfz-Meisterbetrieb**  
neue und gebrauchte Pkw-Ersatzteile



zertifiziert nach  
Altauto-Verordnung



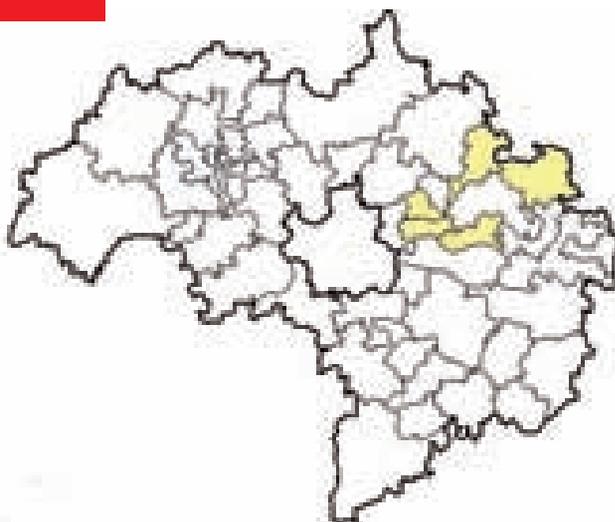
☎ 0941 / 6 77 90  
Fax 0941 / 6 42 57

internet: [www.auto-mass.de](http://www.auto-mass.de)  
e-mail: [wmass@auto-mass.de](mailto:wmass@auto-mass.de)

**Kreisbrandmeister:** Martin Bosl

**Feuerwehren:**

- |                          |                |
|--------------------------|----------------|
| FF Donaustauf            | FF Lichtenwald |
| FF Sulzbach              | FF Pfaffenfang |
| FF Bach                  | FF Brennbere   |
| FF Demling               | FF Frankenberg |
| FF Frengkofen            | FF Frauenzell  |
| FF Altenthann            | FF Bruckbach   |
| FF Forstmühle-Göppenbach |                |



*Die Jugendfeuerwehr Brennbere beim 24-Stunden-Jugendfeuerwehrtag am 11.07.2014 auf der Brennbere Burg.*



<https://de-de.facebook.com/feuerwehrdonaustauf>

## Großübung in Bach an der Donau

### **Vielseitige Übung mit Brandbekämpfung und Technischer Hilfeleistung**

Im Rahmen der Feuerwehrraktionswoche 2014 fand am 29.10.2014 auf einem Firmengelände in Bach an der Donau eine Großübung mit mehreren Übungszielen unter der Leitung von KBM Bosl statt. Die angerückten Feuerwehrkräfte aus Bach bekämpften mit mehreren Atemschutztrupps die fiktive Brandursache, einen PKW, der unweit einer Lagerhalle in Brand geriet. Da sich ein Übergreifen des Feuers auf die Halle nicht vermeiden ließ, wurden die Kräfte aus Bach ebenso für das Löschen der Halle eingesetzt. Wegen des hohen Löschwasserbedarfs war es erforderlich, dass die Feuerwehren Demling und Frengkofen, sowie der Gerätewagen-Logistik der Feuerwehr Donaustauf eine unabhängige Löschwasserversorgung aus dem ca. einen Kilometer entfernten Altwasser herstellten. Außerdem waren die Kräfte aus Donaustauf dazu eingesetzt, einen unter einem Radlader eingeklemmten Arbeiter, der beim Versuch, das Fahrzeug aus der brennenden Halle zu bringen, überfahren worden war, mit Hilfe von Hebekissen zu befreien





### Ein verdienter Kamerad nahm seinen Abschied aus dem aktiven Dienst

Seine 13 Feuerwehren verabschiedeten Kreisbrandmeister Franz Schweiger nach mehr als 19 Jahren. Die Feierstunde mit über 80 Führungskräften, Funktionären und Weggefährten fand im Vereinsheim der Freiwilligen Feuerwehr Lichtenwald statt. Schweiger war mit Leib und Seele Feuerwehrmann und Kreisbrandmeister. In seiner Amtszeit erhielt er viele Auszeichnungen und Ehrungen. Die Laudatio hielt der Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Donaustauf, Helmut Moser. Zum Abschied erhielt er als Dank einen Geschenkkorb und einen Gutschein für eine Woche Aufenthalt im Gästehaus "St. Florian" in Bayerisch Gmain für sich und seine Gattin.



Am 19.12.14 stellten sich 25 Feuerwehranwärter der FF Brennbere der Abnahme der Deutschen Jugendflamme mit KJW Steinberger (17 x Stufe 1, 4 x Stufe 2 und 4 x Stufe 3).

### Erfüllen Sie sich den Traum der eigenen Wohnung!

La Brique Wohn- und Gewerbebau GmbH  
- Partner Ihres Vertrauens  
Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Informieren Sie sich auf unserer Internetseite  
über unsere aktuellen Objekte.

Weinbergstraße 5  
93105 Tegemheim

Tel: 09403 / 95 41 00  
[info@la-brique.de](mailto:info@la-brique.de) - [www.la-brique.de](http://www.la-brique.de)



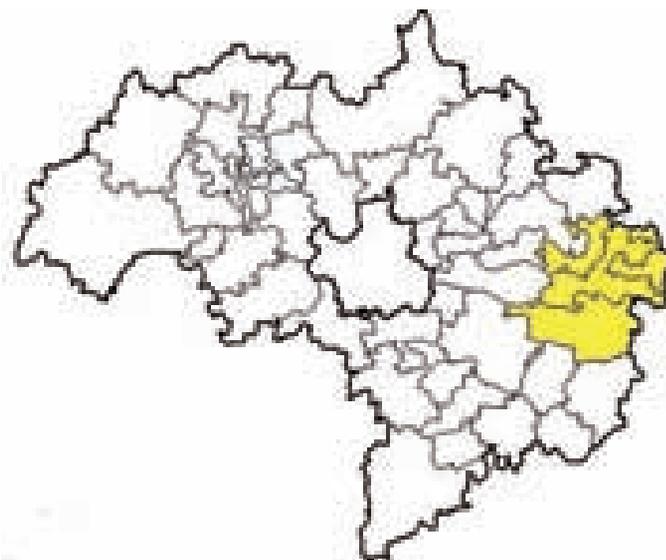
Niedertraublingler Straße 3    Telefon 09408 / 2171  
82088 Mangolding    Fax 09408 / 80488  
E-Mail [infohoe@l-h-online.de](mailto:infohoe@l-h-online.de)

**Kreisbrandmeister:** Georg Koller

**Feuerwehren:**

FF Pfatter  
FF Geisling  
FF Gmünd  
FF Griesau  
FF Wiesent  
FF Dietersweg  
FF Kruckenberg

FF Wörth a.d. Donau  
FF Hofdorf  
FF Hungersacker-Weiher  
FF Kiefenholz  
FF Oberachdorf  
FF Tiefenthal  
FF Zinzendorf



Die FF Wiesent hält im Rahmen der Standortschulung unter anderem im Bereich Atemschutz an zwei Samstagen im Jahr sog. „Atemschutztage“ ab.

### Gefahrgutunfall

Ein Unfall am 26.09. auf der BAB A3 bei Wörth an der Donau forderte ein Menschenleben, nachdem der Fahrer eines Gefahrgut-Lkws auf einen anderen Sattelzug aufgefahren war. Zudem lief an der Unfallstelle Gefahrgut aus, das durch Spezialkräfte aus Burghausen umgefüllt werden musste. Die Autobahn blieb zur Räumung der Unfallstelle mehrere Stunden gesperrt.



## Impressionen vom Atemschutzgeräteträgerlehrgang in Pfatter



## Informationsveranstaltung zur Nachwuchswerbung

Zwei Samstagvormittage lang bot die FF Wörth interessierten Eltern, Jugendlichen und Kindern die Möglichkeit sich über die Tätigkeiten eines Feuerwehrmannes zu informieren. An zahlreichen Stationen konnten die Besucher ihre Geschicklichkeit beim Zielspritzen, Fangleinenwerfen, Schlauchkegeln oder ihr Feingefühl mit dem Rettungsspreizer ausprobieren. Eine weitere Station war die Dunkelkammer, dort kam die Wärmebildkamera zum Einsatz, mit der die Besucher unterschiedlich warme Gegenstände suchen konnten. Die große Zahl der Besucher bestätigte den Erfolg dieser Veranstaltung.



 **Franz Beil**



**Containerdienst - Transporte - Recycling  
Abbruch - Kies - Sand - Transportbeton**

**Zinzendorf 32 93086 Wörth / Donau**

**Tel.: 09482 / 90 199 Fax: 09482 / 93 82 41**

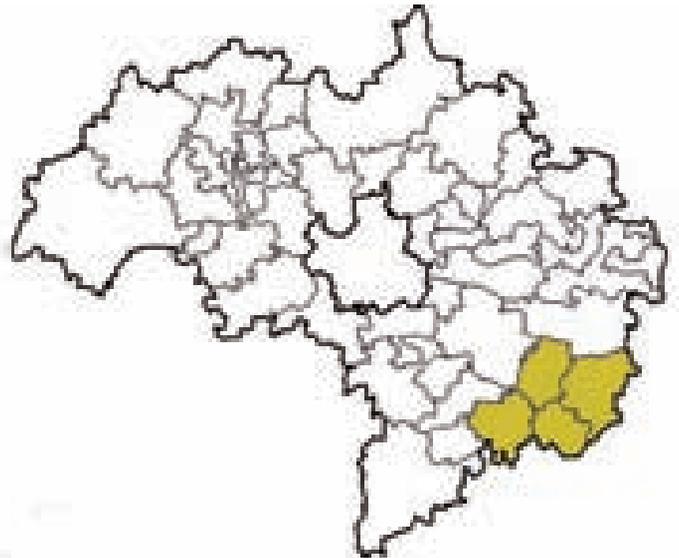
**Bauschutt-Recycling-Anlage und Betonmischwerk:  
Gewerbegebiet „Im Haslet 24“, 93086 Wörth/Donau**

**Tel: 09482/9095511 Fax: 09482/9095512**

**Kreisbrandmeister:** Christian Stöckel

**Feuerwehren:**

- |                            |                |
|----------------------------|----------------|
| FF Aufhausen               | FF Taimering   |
| FF Hellkofen               | FF Mötzing     |
| FF Irnkofen-Niederhinkofen | FF Haimbuch    |
| FF Petzkofen               | FF Schönach    |
| FF Triftlfing              | FF Dengling    |
| FF Riekofen                | FF Sünching    |
| FF Ehring                  | FF Haidenkofen |



*Auch die Kleinsten haben schon ein Fahrzeug*



*Leistungsprüfung der FF Aufhausen*



*Verkehrsunfall bei Haimbuch*



*Funklehrgang des Landkreises in Haidenkofen*



*Brand eines Stoppelfeldes bei Ziegelstahl*



Leistungsprüfung der FF Taimering



Ostereier-Rallye der Jugend der Feuerwehr Riekofen

**Der Fachmann für Brandschutz in Ihrer Nähe!**



**Beratung**  
**Verkauf**  
**Kundendienst**

Feuerlöscher • Löschwassertechnik • Brandschutztüren  
RWA / NRA

Feuerwehrbedarf • Uniformen • Firmen- u. Vereinskleidung

Neu ab 04/2018



**FLIR K55 Wärmebildkamera**  
IR-Auflösung 320x240 (75.800) Pixel  
4" (10,16 cm) LCD-Display  
PEX Bild-Kontrastoptimierung  
Mikrobolometer-Sensor  
Li-Ion-Akku 4 Stunden Betriebszeit  
Gewicht inkl. Akku = 1,1 kg

**Sailer Brand-Schutz**

**Verkauf:** Petzkofen 2  
**93089 Aufhausen**

Telefon: (0 94 54) 9 40 10 • Fax: (0 94 54) 9 40 11

**Geöffnet:** Mo. – Do. 08.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 18.30 Uhr  
Fr. 08.00 – 12.00 Uhr, 13.30 – 14.00 Uhr  
und nach Terminabsprache

[www.sailer-info.de](http://www.sailer-info.de) [brandschutz@sailer-info.de](mailto:brandschutz@sailer-info.de)

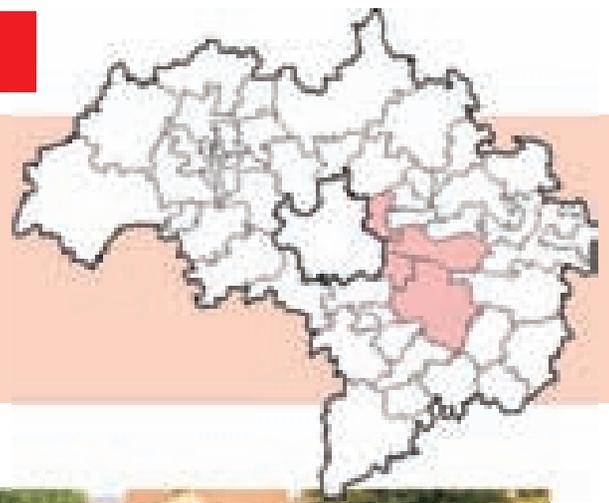
**Kreisbrandmeister:** Günter Schöberl

**Feuerwehren:**

FF Auburg  
FF Barbing  
FF Eltheim  
FF Friesheim

FF Illkofen  
FF Mangolding  
FF Mintraching  
FF Moosham

FF Neutraubling  
FF Rosenhof-Wolfskofen  
FF Sarching  
FF Sengkofen  
FF Tegernheim



## Ehrungen

Am 04.08.2014 wurden in Moosham zahlreiche Mitglieder der Feuerwehren des KBM-Bezirks Süd 1 für 25 und 40 Jahre aktive Dienstzeit durch Landrätin Tanja Schweiger und KBR Wolfgang Scheuerer geehrt. Simon Scheck, Fachkreisbrandmeister EDV/Statistik/Internet, wurde zum Ehrenkommandanten ernannt.



## Ausbildung

Im Jahr 2014 wurden verschiedene Lehrgänge im KBM-Bezirk Süd 1 abgehalten. Im Einzelnen waren dies Maschinisten-, Atemschutz-TM1-, Absturzsicherungs- und Erste-Hilfe-Lehrgänge sowie THL-Seminare, Leistungsprüfungen und vieles mehr.



# Schreinerei

## Andreas Janker

Schreinermeister

[www.schreinerei-janker.de](http://www.schreinerei-janker.de)

Siffkofener Str. 11a  
93098 Mintraching  
Tel. 09406/958015  
Mobil 0175/560 8 222  
info@schreinerei-janker.de

Möbel  
Bäder  
Böden  
Terrassen  
Zimmertüren

Schlafzimmer  
Hochglanzmöbel  
Treppen, Geländer  
Wand- & Deckenverkleidung

# Einsatzspektrum 2014

Gefahrenschwerpunkt im Jahr 2014 war die Autobahn A3 im Bereich zwischen Neutraubling und Wörth a. d. Donau aufgrund der dort durchgeführten Bauarbeiten. Bereits drei Tage nach Beginn der Arbeiten ereignete sich der erste schwere LKW-Unfall. Weitere Unfälle folgten.



## Einsatzübung zur Aktionswoche in Sarching

Am 20.09.2004 wurde die Feuerwehrreaktionswoche mit dem Motto „Mach Dein Kind stolz. Komm zur Freiwilligen Feuerwehr!“ in Sarching eröffnet. Hier stellte dankenswerterweise die Familie Heitzer ihr Anwesen zur Verfügung. Eingebunden in die Übung waren alle Feuerwehren des KBM-Bezirks Süd 1 sowie der Rettungsdienst.

„Brandursache“ waren Schweißarbeiten in einer Maschinenhalle. Als Aufgaben hatten die Feuerwehren den Aufbau einer Wasserförderung, Rettung von verletzten Personen, Brandbekämpfung sowie den Schutz benachbarter Gebäude zu bewältigen.



## Jugendwissenstest 2014





**Kreisbrandmeister:**  
Johann Hopfensperger

- Feuerwehren:**
- Gebelkofen
  - Graßlfing
  - Großberg
  - Matting
  - Neudorf
  - Niedergebraching
  - Niedertraubling
  - Oberhinkofen
  - Obertraubling
  - Pentling
  - Poign



Atemschutzlehrgang im KBM-Bezirk Süd 2



Die Freiwillige Feuerwehr Gebelkofen wurde Sieger beim Oberpfalzcup 2014

**REIDL**  
Medienhaus

Grafik · Logos  
Webdesign · Werbemittel  
Digital-, Offsetdruck  
Lasergravur · Finishing



Hutackerweg 3 · 93080 Pentling  
09405 9524 - 0 · [www.reidl-medienhaus.de](http://www.reidl-medienhaus.de)

Schadengutachten Fahrzeugbewertung  
Leasing Service Oldtimerberatung  
Sondergutachten Beweisgutachten

Sachverständigenbüro  
Hertel GmbH

**GERHARD HERTEL**

Von der Industrie- und Handelskammer  
öffentlich bestellter und vereidigter  
Sachverständiger für Kraftfahrzeug-  
schäden und -bewertung

Pfarrer-Scheuerer-Str. 6b  
93090 Pentling-Großberg

Tel. 09405 50102-0  
Fax 09405 50102-50

[info@hertel-sv.de](mailto:info@hertel-sv.de)  
[www.hertel-sv.de](http://www.hertel-sv.de)





Jugendliche der Feuerwehren Poign, Niedergerbraching und Graßlfing bei der Deutschen Jugendleistungsspange 2014



Dekon-Ausbildung bei der Feuerwehr Pentling zusammen mit der Universität Regensburg



Vorführung einer Fettexplosion beim Tag der offenen Tür der FF Obertraubling



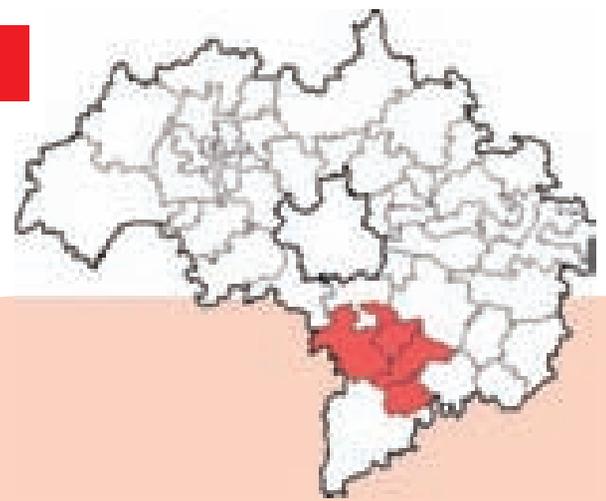
Atemschutzgeräteträger im Einsatz...



... und bei der Ausbildung während des Atemschutzgeräteträgerlehrgangs



Verkehrsunfall auf der BAB A93 bei Pentling:  
Ein LKW fährt auf einen PKW



**Kreisbrandmeister:** Josef Fenn

**Gemeinden:**

- Alteglofsheim (3.228 Einwohner)
- Hagelstadt (1.988 Einwohner)
- Köfering (2.411 Einwohner)
- Pfakofen (1.600 Einwohner)
- Thalmassing (3.293 Einwohner)

**Feuerwehren:**

- Alteglofsheim ([www.feuerwehr-alteglofsheim.de](http://www.feuerwehr-alteglofsheim.de))
- Gailsbach
- Hagelstadt ([www.ff-hagelstadt.de](http://www.ff-hagelstadt.de))
- Köfering ([www.feuerwehr-koefering.de](http://www.feuerwehr-koefering.de))
- Langenerling ([www.ff-langenerling.de](http://www.ff-langenerling.de))
- Luckenpaint ([www.feuerwehr-luckenpaint.de](http://www.feuerwehr-luckenpaint.de))
- Pfakofen ([www.ff-pfakofen.de](http://www.ff-pfakofen.de))
- Rogging
- Sanding
- Thalmassing ([www.feuerwehr-thalmassing.de](http://www.feuerwehr-thalmassing.de))
- Weillohe
- Wolkering ([www.feuerwehr-wolkering.de](http://www.feuerwehr-wolkering.de))

**Fahrzeuge im KBM-Bezirk:**

- Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug 20 (2)
- Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug 10 (1)
- Löschgruppenfahrzeug 16/12 (1)
- Löschgruppenfahrzeug 8/6 (3)
- Tragkraftspritzenfahrzeug (7)
- Tragkraftspritzenanhänger (1)
- Mehrzweckfahrzeug (3)
- Versorgungs-LKW / Gerätewagen (2)



*Neben Feuerwehrwissen war vor allem Geschicklichkeit gefragt*



*Die Sieger der Fahrradrallye 2014 mit KBM Fenn*

# JUGEND FAHRRADRALLYE

Der Kreisbrandmeisterbezirk Süd 3 veranstaltet seit vielen Jahren eine Jugend-Fahrradrallye. Im vergangenen Jahr führte die Strecke durch die Gemeinde Thalmassing. Der Start war bei sonnigem Wetter in Thalmassing am Gerätehaus. Ziel der Tour war Wolkering.

Auf der 12 Kilometer langen Strecke (von Thalmassing über Sanding nach Luckenpaint, Weillohe und Wolkering) organisierten die einzelnen Feuerwehren unterschiedlichste Stationen zu den Themen Gerätekunde, Balance fahren, Zielgenauigkeit, Geschicklichkeit und Geschmacksinn. Am Ziel in Wolkering warteten Bratwurstsemmeln und kühle Getränke auf die 17 teilnehmenden Gruppen.

Bei der Pokalverleihung nahmen die ehemaligen und neu gewählten Bürgermeister der fünf Gemeinden teil. Die ehemaligen Bürgermeister wurden mit einem kleinen Geschenk verabschiedet und die neuen Bürgermeister in ihrem Amt begrüßt.

Die Jugendfeuerwehr aus Gailsbach sicherte sich den 1. Platz und somit den Wanderpokal. Auf den Plätzen zwei und drei folgten die beiden Mannschaften aus Hagelstadt und danach die beiden Teams aus Alteglofsheim.



Ausrüstungsgegenstände merken und richtig benennen...



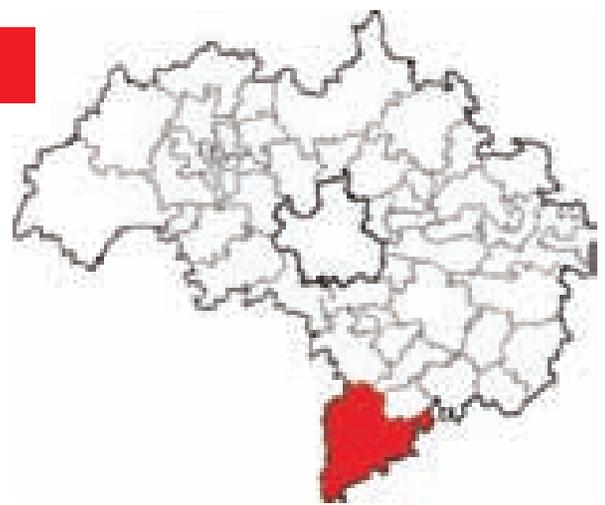
Langsam fahren: Gar nicht so einfach...

**KURT BERR**  
**ROST- R+B BAUTENSCHUTZ**  
KORROSIONSSCHUTZ · INDUSTRIEANSTRICHE  
SANDSTRAHLARBEITEN · MALERARBEITEN  
Schützenweg 1A · 93087 Alteglofsheim · Tel. 09453/9942-0  
verwaltung@berrgmbh.de · www.berrgmbh.de

METZGEREI  
**Limmer**  
...SO SCHMECKT HAUSGEMACHT!  
● **Wurst- und Schinken-**  
**spezialitäten aus eigener**  
**Herstellung**  
● **Täglich hausgemachte**  
**warme Speisen**  
● **Partyservice mit kalten**  
**und warmen Speisen**  
93087 Alteglofsheim  
Landshuter Straße 23  
93098 Mintraching  
Marktstraße 14  
www.metzgerei-limmer.de

**Kreisbrandmeister:** Wilfried Hausler

<b>Feuerwehren:</b>	Wahlsdorf	Eggmühl
Inkofen	Zaitzkofen	Oberdeggenbach
Mannsdorf	Allersdorf	Pinkofen
Unterlaichling	Buchhausen	Schierling



## Wissenstest 2014



Die Jugendlichen des KBM-Bezirks Süd 4 beim Jugendwissenstest im Gerätehaus in Laichling mit dem Jugendwart der Gemeinde Schierling, Florian Schwager (unten links)

**ZIMMEREI  
ANGERBAUER** | Buchhausen 3  
84089 Schierling  
Tel. 09451-948193

**HOLZBAU - NEUBAU  
ALTBAUSANIERUNG  
INNENAUSBAU**

[www.zimmerl-angerbauer.de](http://www.zimmerl-angerbauer.de)

**METZGEREI  
HAUSLER**

Ihr Fleischerfachgeschäft  
für **FRISCHE** und  
**QUALITÄT**  
aus eigener  
Schlachtung

**f**

**Metzgerei  
Hausler**  
Mannsdorferstraße 8  
84089 SCHIERLING  
Telefon: 09451 / 1428

FLEISCH ○  
WURST ○  
GESCHENKSERVICE ○  
FLATTENSERVICE ○  
IMBIS ○  
SALATE ○

Wir empfehlen auch unsere  
Grill- und Wintergerichte  
auf dem Feiertag



## Gefahrgutunfall auf der B15

Am Dienstag, 1. Juli 2014 um 15.50 Uhr kam es im Gemeindebereich Schierling auf der Bundesstraße B15 zwischen Eggmühl und Buchhausen auf Höhe Abzweigung Oberdeggenbach zu einem folgenschweren Unfall mit einem mit Heizöl beladenen LKW.

Dabei waren rund 100 Einsatzkräfte der Feuerwehr und Kräfte des Rettungsdienstes, unterstützt durch Polizei und Mitarbeiter des Landratsamtes im Einsatz. Der Tankzug lag auf der rechten Seite auf der Straße und der Anhänger kopfüber im Graben. Aus dem Tank des Zugfahrzeuges liefen ca. 50 Liter Heizöl in der Minute aus.

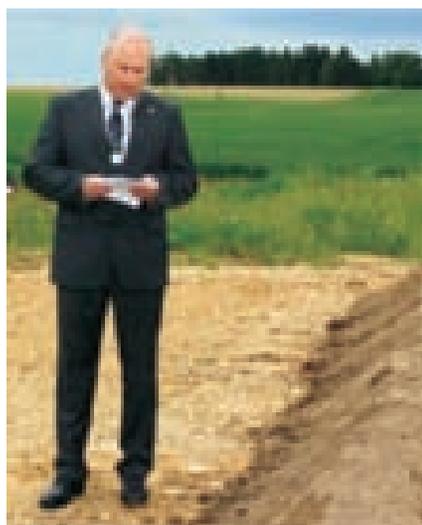
Der Fahrer konnte sich selbst befreien.

Es wurde Alarm für drei Gefahrgutzüge ausgelöst: BF Regensburg, FF Pentling, FF Neutraubling. Die drei Gefahrgutzüge pumpten das Heizöl in einen bereitstehenden Tanklastzug der Firma Meier-Kammermeier aus Eggmühl. Nach Abschluss der Absaugarbeiten wurde das Fahrzeug einer Bergungsfirma übergeben um es mittels eines Kranes zu bergen und abzuschleppen. Zu erwähnen ist die hervorragende Zusammenarbeit aller Feuerwehren der Gemeinde und des Landkreises.

**Einsatzdauer: 8 Stunden**

## Schierlinger Gerätehaus im Herbst bezugsfertig

Im Herbst 2015 wird die Feuerwehr Schierling ihr neues Feuerwehrgerätehaus im Süden Schierlings (Ortsausgang Richtung Buchhausen) beziehen können. Die Segnung wird voraussichtlich Anfang Oktober stattfinden.



*Der 1. Bürgermeister des Marktes Schierling, Christian Kiendl, bei seiner Ansprache zum Spatenstich des neuen Feuerwehrzentrums am 9. Mai 2014.*



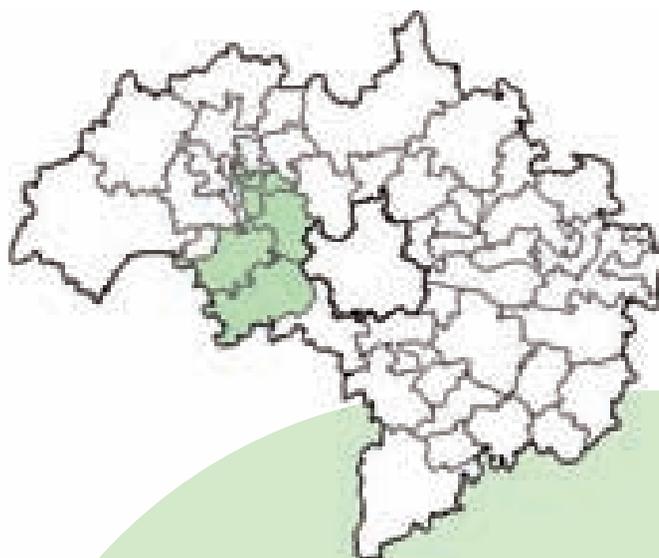
**Kreisbrandmeister:** Michael Rasp

**Gemeinden:**

Nittendorf  
Pettendorf  
Pielenhofen  
Sinzing

**Feuerwehren:**

FF Bergmatting-Reichenstetten  
FF Eichhofen  
FF Eilsbrunn  
FF Etterzhausen  
FF Haugenried  
FF Kleinprüfening  
FF Kneiting  
FF Mariaort  
FF Nittendorf  
FF Pettendorf  
FF Pielenhofen  
FF Pollenried  
FF Schönhofen  
FF Sinzing  
FF Undorf  
FF Viehhausen



## Großübung Eilsbrunn

Ein brennendes Anwesen brachte die Einsatzkräfte in Zentrum von Eilsbrunn ins Schwitzen. Hierbei wurde die Zusammenarbeit der Wehren Eilsbrunn, Schönhofen, Nittendorf, Sinzing, Viehhausen, Undorf, Bergmatting-Reichenstetten, Kleinprüfening und Lappersdorf (Drehleiter) geübt.



**ANHÄNGERBAU**  
**Stedele**  
www.stedele.de

**Verkauf • Miete • Service**

93086 Wörth a. d. Donau • Gewerbepark B9  
Telefon 09482/909690 • info@stedele.de

## Großübung Haus Werdenfels



Bei einer Übung in Haus Werdenfels waren 100 Feuerwehrleute und knapp ein Duzend Helfer des BRKs gefordert und die Brandopfer aus dem Übungsobjekt zu retten und zu versorgen.



## Großübung Altenheim Nittendorf

Die Feuerwehren Nittendorf, Etterzhausen, Schönhofen und Undorf übten im „Argula-von-Grumbach-Haus“ den Ernstfall. Nach der Einsatzmeldung „Brand im Altenheim“ wurden die Bewohner über Leitern gerettet und den Helfern des BRK aus Nittendorf-Deuerling, Sinzig, Hemau und Regenstauf übergeben.



Schmetterling Reisen

**WITTL**

✪ *Linienverkehr*

✪ *Schülerverkehr*

✪ *Internationaler  
Reiseverkehr*



✪ *Airporter*

✪ *Radl-Express*



93289 Pleizenhofen

Tel. (09409) 89000 • Fax (09409) 8900-90

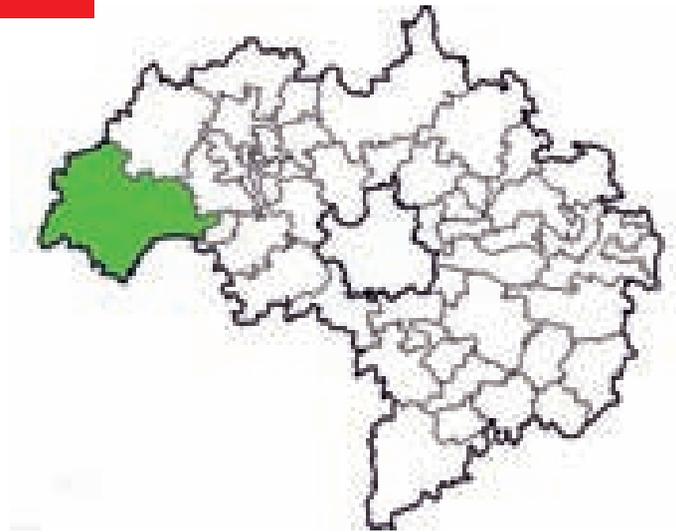
[www.wittlreisen.de](http://www.wittlreisen.de)

Email: [info@wittlreisen.de](mailto:info@wittlreisen.de)

**Kreisbrandmeister:** Andreas Freihart

**Feuerwehren:**

- FF Aichkirchen
- FF Berletzhof
- FF Haag
- FF Hemau
- FF Hohenschambach
- FF Klingen
- FF Kollersried
- FF Langenkreith
- FF Laufenthal
- FF Neukirchen
- FF Pellndorf
- FF Thonlohe



### Brand betreutes Wohnen Hemau

Alle 12 Gemeindefeuerwehren übten zusammen mit den Nachbarfeuerwehren aus Beratzhausen, Deuerling, Undorf und Laaber den Großeinsatz in der örtlichen Einrichtung für betreutes Wohnen des BRK. Im Gebäude befindet sich auch eine Niederlassung des Blindeninstituts. Hierzu war auch die BRK Bereitschaft Regensburg angereist. Es waren gut 200 Einsatzkräfte an der Übung beteiligt.



### 24-Stunden-Übung der Jugend

Die Jugendfeuerwehren Hohenschambach, Haag und Laufenthal hielten gemeinsam eine 24-Stunden-Übung im Gemeindegebiet ab. Hierbei wurden mehrere „Einsätze“ absolviert. Auch für den bevorstehenden Wissenstest fand ein gemeinsamer Unterricht statt. Es wurde der Zusammenhalt der Jugendlichen untereinander sowie das Feuerwehrwissen vertieft. Fazit: Ein voller Erfolg, die Jugendlichen waren begeistert.



**Biergartenzeit**  
... immer einen **Ausflug wert**

Bayerisch bodenständig genießen.

- regionale Spezialitäten
- Zutaten aus der Region
- kinderfreundlicher Biergarten

**Zur Post**

Münchinger Str. 2 • 93193 Hohenschambach  
Telefon 0 94 911 838  
[www.posthoer-schlössle.de](http://www.posthoer-schlössle.de)

## Einsatz Containerbrand

Am 30.11.2015 gegen 14.20 Uhr wurden die Feuerwehren aus Hemau, Klingen, Hohenschambach und der Nachbargemeinde Beratzhausen zu einem Garagenbrand auf dem ehemaligen Kasernengelände in Hemau alarmiert. Beim Eintreffen stellte sich heraus, dass ein mit Altreifen gefüllter Container in unmittelbarer Nähe zu einer Werkhalle unter enormer Rauchentwicklung brannte. Unter Atemschutz und Verwendung von Schaum wurde der Löschangriff vorgenommen. Mit Hilfe der Wärmebildkamera war der Brand schnell unter Kontrolle und es konnte „Feuer aus“ gemeldet werden. Zu keiner Zeit waren Personen in Gefahr.



## Einsatz VU B8 Hemau

Am 19.03.2015 gegen 16.30 Uhr wurden die Feuerwehren aus Hemau, Klingen und Hohenschambach zu einem Verkehrsunfall auf die B8 zwischen Hemau und Hohenschambach alarmiert. Bei dem Unfall waren zwei Fahrzeuge zusammen gestoßen, hierbei wurde ein Fahrzeugführer in seinem PKW eingeklemmt und musste mittels Rettungssatz befreit werden. Der Schwerverletzte wurde anschließend mit dem Rettungshubschrauber in ein Krankenhaus eingeliefert. Die Bundesstraße war für die Unfallaufnahme bis 20.30 Uhr komplett gesperrt.



**KORNPROBST** GMBH

NUTZFAHRZEUGE & BAUMASCHINEN

Budapester Str. 13 c  
93055 Regensburg

Tel. +49 941 79 44 73  
[www.kornprobst-gmbh.de](http://www.kornprobst-gmbh.de)



Markt Beratzhausen ca. 5400 Einwohner



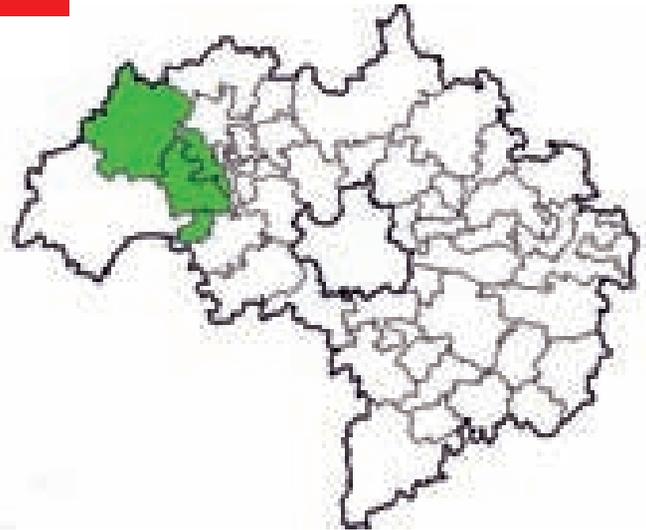
Gemeinde Brunn ca. 1500 Einwohner



Gemeinde Deuerling ca. 2050 Einwohner



Markt Laaber ca. 5150 Einwohner



Kreisbrandmeister: Johannes Nigl

**Feuerwehren:**

Beratzhausen	Brunn
Mausheim	Frauenberg
Oberpfraundorf	Deuerling
Rechberg	Heimberg
Bergstetten	Endorf
Großsetzenberg	Laaber
Schaggenhofen	
Schwarzenthonhausen	



Als einzige Feuerwehr im westlichen Landkreis betreibt die **FF Rechberg** eine **First-Responder-Gruppe**. Konkret heißt dies, dass speziell ausgebildete Kräfte der Feuerwehr für den Rettungsdienst bei bestimmten Notfällen (z.B. bewusstlosen Personen, starken Blutungen, Verkehrsunfällen, Atemstörungen, Herzinfarkt) vorausfahren und bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes oder Notarztes bereits entsprechende lebenserhaltende Basismaßnahmen durchführen, wie z.B. Herz - Lungen - Wiederbelebung, Sauerstoffgabe, Frühdefibrillation oder Lagerung des Patienten. Der First-Responder-Gruppe Rechberg gehören derzeit 18 Sanitäter, 4 Rettungssanitäter und 1 Rettungsassistent an. Der Dienst wurde am 20. Dezember 2007 begonnen und seitdem bei weit über 1000 Einsätzen Hilfe geleistet!

*Das Beste aus Holz – mit Qualität aus Meisterhand seit 1949*

**Kammerl Holzbau**  
Zimmerer - Dachdecker  
Möbelermeister - Sägewerk - Holzhandel

- Abstdachsanierung
- Altbauanierung
- Aufstockungen
- Holzhausbau / Anbau
- Dachgeschoßanbau

93164 Brunn-Frauenberg - Tel. 09458 1636  
[www.kammerl-holzbau.de](http://www.kammerl-holzbau.de)



Leistungsprüfung der Feuerwehr Bergstetten



PKW-Brand und LKW-Unfall auf der Bundesautobahn A3. Die Anschlussstellen Laaber und Beratzhausen liegen in unserem Zuständigkeitsbereich. Autobahneinsätze gehören für die **Feuerwehren Oberfraundorf, Laaber und Beratzhausen** zum Alltagsgeschäft.

**Kinderfeuerwehr der FF Laaber zu Besuch bei der Lagerfeuerwehr der US Army in Hohenfels.**



THL-Übung der Feuerwehren Heimberg und Deuerling. Diese beiden Feuerwehren haben sich zu einer Alarmierungsgemeinschaft zusammengeschlossen und rücken bei sämtlichen Einsätzen immer gemeinsam aus. Somit steht in der Gemeinde Deuerling auch untertags immer genügend Personal zur Verfügung.

Im Oktober 2014 wurden verdiente Kameradinnen und Kameraden unseres Bezirks durch Frau Landrätin Schweiger für 40 und 25 Jahre aktiven Dienst mit dem Feuerwehrereichen in Gold und Silber ausgezeichnet. Neben KBR Scheuerer, KBI Ziegus und KBM Nigl waren auch die Bürgermeister aus den jeweiligen Gemeinden zu dem Ehrenabend in Laaber erschienen. Diese Ehrenzeichenverleihungen finden künftig jährlich auf KBM-Bezirk- Ebene statt.

Leonhard-Nübler-Strasse 5 · 93176 · Rechberg  
Tel. 0 94 93 /15 53 · [www.rechberger-hof.de](http://www.rechberger-hof.de)



## Frauen in der Feuerwehr



Es sind schon lange nicht mehr ausschließlich Feuerwehrmänner, die retten, löschen, schützen, bergen, helfen, trösten...

Mittlerweile sind Frauen bei Feuerwehreinsätzen in unserem Landkreis zur Selbstverständlichkeit geworden.

Rund 1100 aktive weibliche Feuerwehrdienstleistende und Feuerwehranwärterinnen beteiligen sich aktiv an Aus- und Fortbildungen, Übungen und Einsätzen.

Während Männer oft mehr technische Vorkenntnisse und körperliche Vorteile mitbringen, liegen die Stärken vieler Frauen im betreuenden und pädagogischen Bereich.



Gerade bei der Betreuung von verletzten Personen beweisen Frauen ein höheres Maß an Gespür und Einfühlungsvermögen. In der jetzigen Zeit, in der es nicht selbstverständlich ist Hilfe zu leisten, ist es notwendig und umso höher anzuerkennen, dass auch Frauen sich für den umfangreichen Feuerwehrdienst engagieren.

Oft passt die Schutzausrüstung nicht und die technischen Geräte sind sehr schwer, trotzdem lassen sich diese Frauen nicht davon abhalten, bei einem Alarm alles stehen und liegen zu lassen und zum Gerätehaus zu eilen.

Ob Funkerin, Atemschutzgeräteträgerin, CSA-Trägerin, Maschinistin, Gruppenführerin – im Landkreis Regensburg können sich interessierte Feuerwehrfrauen weiterbilden und werden in der jeweiligen Feuerwehr entsprechend auch eingesetzt.



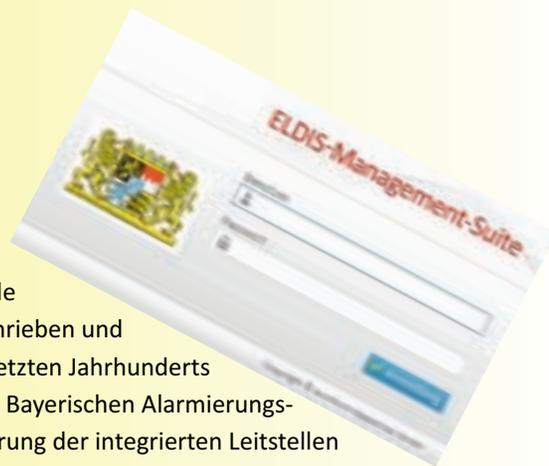
## Eldis Management Suite (EMS)

Die Einsatznachbearbeitung ist nichts Neues, bereits seit Jahrzehnten werden Einsätze im Nachhinein dokumentiert und erfasst, um die Leistungsfähigkeit und die eingesetzten und notwendigen Mittel auswerten zu können.

Nicht zuletzt um Wünsche und Forderungen bei Beschaffungen gegenüber Mitbürgern, Gemeinden und der Regierung zu rechtfertigen, waren und sind objektive Zahlen wertvolle Argumentationshilfen. Noch vor gut 20 Jahren wurde jeder Einsatz auf Papier niedergeschrieben und in mühevoller Kleinarbeit in eine Gesamtstatistik übertragen. Anfang der 90er Jahre des letzten Jahrhunderts hielt dann bei den Feuerwehren der Kamerad Computer Einzug und die Daten wurden im Bayerischen Alarmierungs- und Sicherheits-Informationssystem (BASIS) gesammelt und ausgewertet. Mit der Einführung der integrierten Leitstellen (ILS) 2009 erneuerte sich auch die Plattform, die von nun an Verwaltungssoftware im Eldis hieß und eine Schnittstelle zu den Daten der ILS beinhaltete. Diese webbasierte Datenbank machte es den Benutzern und Betreuern allerdings nicht leicht und vor allem die

Abhängigkeit von Java Runtime Environment schränkte die Bedienbarkeit und damit die Akzeptanz des Systems bei den Feuerwehren stark ein. Im letzten Jahr stand nun die Einführung der nächsten Generation des webbasierten Systems auf dem Programm. Ähnliche Menüstrukturen, aber besonders die Unabhängigkeit von Drittsoftware wie Java machten den Umstieg für die Bearbeiter in den Feuerwehren relativ einfach.

Alle aktuellen und zukünftigen Benutzer der EMS wurden an insgesamt 10 Terminen im Umgang mit der neuen Software geschult. 280 der derzeit 400 aktiven Benutzer ließen sich durch unseren Fachkreisbrandmeister Simon Scheck die Neuerungen und Kniffe zeigen, so dass am 29. Juli die Migration der EMS erfolgreich abgeschlossen werden konnte.





(v. l. n. r.) Vorsitzender KBR Wolfgang Scheuerer, stellv. Vorsitzender KBI Johann Bornschlegl, Vorsitzendenvertreter Michael Winter, stellv. Vorsitzender Armin Schneider, KBI Bernhard Zieglaus, Kommandantenvertreterin Martina Stiegler, Schriftführer KFB Siegfried Engl, Schatzmeisterin Andrea Schmid, Kommandantenvertreter Anton Pfeiffer, Vorsitzendenvertreter Johann Schmailzl, Kommandantenvertreter Martin Baumstark, KBI Ludwig Haslbeck, stellv. Vorsitzender Manuel Odwody, Bürgermeister Johann Thiel, Landrat Herbert Mirbeth (nicht im Bild) KBI Thomas Diez, KJW Josef Steinberger, KFB Daniela Stadlbauer, Kommandantenvertreter Raimund Froschhammer, Vorsitzendenvertreter Hermann Knieling, Vorsitzendenvertreter Petra Bleicher, Führungskräftevertreter KBM Andreas Rockinger, Führungskräftevertreter KBM Georg Koller, Führungskräftevertreter KBM Johann Hopfensperger, Führungskräftevertreter KBM Johannes Nigl

## Übergabe Digitalfunk



Im Rahmen der Weihnachtsfeier der Führungskräfte des Landkreises Regensburg übergab Landrätin Tanja Schweiger die ersten Digitalfunkgeräte an Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer sowie alle Kreisbrandinspektoren, Kreisbrandmeister und Kreisfachberater.



## Neue Fahrzeuge und Gerätehäuser

Kdow und Dekon-P FF Pentling



LF 10 FF Kareth



V-Lkw Lkr Regensburg stationiert FF Wörth



DLK 23/12 FF Beratzhausen



MZF FF Wörth



First-Responder FF Donaustauf



Bootshaus Matting



HLF 10 FF Wolfsegg



TSF FF Kürn



Anhänger Licht/Strom Lkr Regensburg stationiert FF Lappersdorf



HLF 20 FF Undorf



Gerätehaus Hungersacker-Weiher



Gerätehaus Kiefenholz



Gerätehaus Obertraubling



MZF FF Rosenhof-Wolfskofen



TSF FF Bergstetten



MZF FF Brennbere



MTW FF Regenstein



Ölschadensanhänger FF Hemau

# DER PREIS IST HEISS!



Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung

**20% Aktionsrabatt  
Ab 19.999 EUR<sup>1</sup>**

## DER KORANDO – BLEIBT AUCH AN HEISSEN TAGEN COOL!

Testen Sie jetzt den Korando Quartz oder Sapphire, mit viel Komfort und einer umfangreichen Serienausstattung. Steigen Sie ein und überzeugen Sie sich selbst bei einer Probefahrt:



- Geschwindigkeitsregelanlage
- Klimaautomatik
- Bluetooth
- 1.312 Liter max. Kofferraumvolumen
- Bis zu 2 Tonnen Zugkraft
- LED-Tagfahrlicht
- Umfangreiches Sicherheitspaket
- 5 Jahre Garantie<sup>2</sup>

Korando 2.0 l Eco Diesel (110 kW / 149 PS), Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,6; außerorts 5,5 - 4,8; kombiniert 6,2 - 5,8. CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 157 - 147. Effizienzklasse E - B (gemessen nach 715/2007/EG).

<sup>1</sup> Aktionspreis inkl. Überführungskosten, inkl. 19 % MwSt. und einschl. 20 % Aktionsnachlass.

Die Aktion gilt nur für die Ausstattungsvarianten „Quartz“ und „Sapphire“.

<sup>2</sup> Es gelten die aktuellen SsangYoung Garantiebedingungen.



**Autohaus Bieber e.K.**  
Heisinger Straße 7  
93092 Barbing  
Telefon 09403/95030

## IMPRESSUM:

**Herausgeber:**  
Kreisfeuerwehrverband Regensburg

**Verantwortlich:**  
KBR Wolfgang Scheuerer

**Redaktion:**  
KBI Ludwig Haslbeck, KBM Simon Scheck, KBM Johannes Nigl, KBM Günter Schöberl, KFB Daniela Stadlbauer, KFB Siegfried Engl, 1. Kommandant Karl-Heinz Merl, 3. Kommandant Oliver Strauß

**Erscheinung:** 1 x jährlich

**Auflage:** 5.000 Stück

**Fotos:** Archiv der Feuerwehren im Landkreis Regensburg

**Druck:** Druckservice Andreas Weiß, 93188 Pielenhofen

### Alle Rechte vorbehalten:

Gestaltung und Inhalt sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck oder Auszug nur mit Genehmigung des Kreisfeuerwehrverbandes Regensburg.

### DANKE!

Der Kreisfeuerwehrverband Regensburg bedankt sich bei allen Firmen für die Schaltung ihrer Anzeigen. Dadurch wird es ermöglicht, dieses Infoheft kostenlos herzustellen und zu verteilen.



- FEUERSCHUTZ
- FEUERWEHRAUSRÜSTUNG
- BRANDSCHUTZ
- SICHERHEITSBEDARF
- KUNDENDIENST
- FEUERLÖSCHGERÄTE
- TECHNISCHER BEDARF
- SCHULUNGEN

**Wolfgang  
Jahn**  
gmbh

Johann-Höllfritsch-Straße 8  
90530 Wendelstein

Tel.: 09129 29688-0  
Fax: 09129 29688-77

info@jahn-feuerschutz.de  
www.jahn-feuerschutz.de



**Schlingmann**  
FEUERWEHRFAHRZEUGE

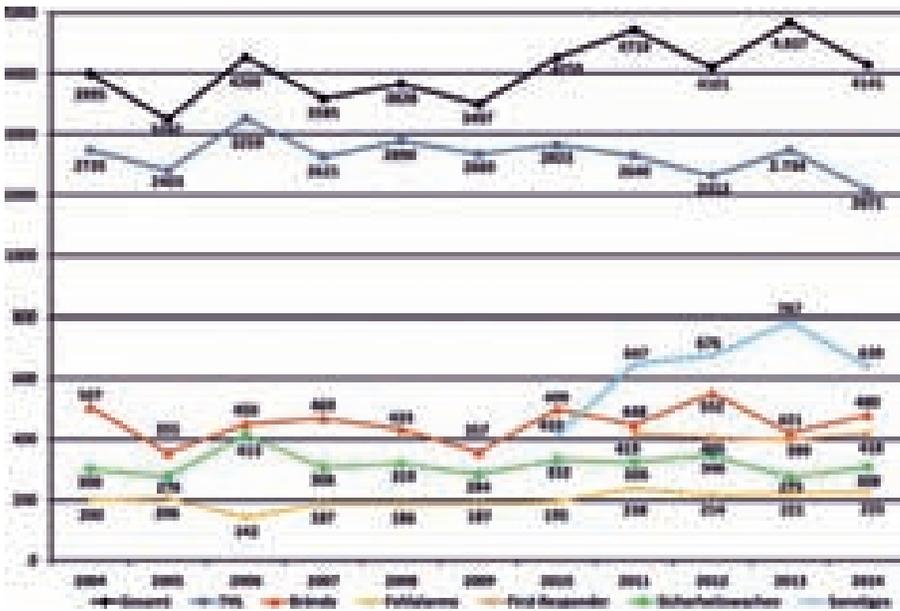
**GLORIA**

**LUKAS**  
Überlegenheit im Einsatz

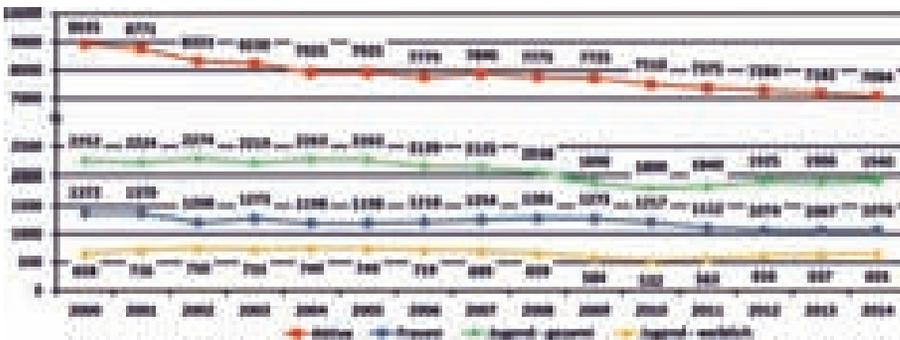
**Dräger**

**OS  
MA**

Einsatzentwicklung von 2004 bis 2014



Personalentwicklung von 2000 bis 2014



Europaweit können Sie über die einheitliche **Notrufnummer 112** rund um die Uhr Hilfe durch Feuerwehr und Rettungsdienst anfordern. In Bayern verbindet Sie der Notruf 112 mit der örtlichen Integrierten Leitstelle - **aus allen Telefonnetzen vorwahl- und gebührenfrei.**



IN STILLER EHRFURCHT GEDENKEN WIR UNSERER TOTEN FEUERWEHRKAMERADEN UND WERDEN IN IHREM SINNE ZUM WOHL DER FEUERWEHREN WEITER WIRKEN. DIE FEUERWEHREN DES LANDKREISES REGENSBURG TRAUERN UM EINE VIELZAHL AN FEUERWEHRKAMERADEN.

INSBESONDERE AUCH UM DIE LANGJÄHRIGEN FÜHRUNGSKRÄFTE FREUNDE UND FÖRDERER:  
 - KREISBRANDMEISTER A. D. ALBIN NUTZ  
 - KREISBRANDMEISTER A. D. ANTON FRÖHLICH

Auf Landkreisebene wird eine Vielzahl unterschiedlicher Lehrgänge, Seminare und Infoveranstaltungen zur Ergänzung der Ausbildung in den Feuerwehren angeboten. Dadurch kann neben dem Lehrgangsangebot der Staatlichen Feuerweherschulen eine optimale Vorbereitung der Feuerwehrdienstleistenden auf ihre vielfältigen Aufgaben erreicht werden.

Aktuell stehen folgende Ausbildungsangebote zur Verfügung:

- Lehrgang für Atemschutzgeräteträger
- Lehrgang für Maschinisten
- Lehrgang für Sprechfunker
- Lehrgang Absturzsicherung
- Seminare für VU und THL
- Lehrgang Ladungssicherung
- Motorsägenlehrgang
- Unterweisung Einsatznachbereitung



**INTERSCHUTZ**  
08.-13. Juni 2015  
Hannover



Wir stellen aus!  
Halle 27, Stand D29



Unser Vertragspartner



Regenstaufen Str. 10a, 93128 Regenstauf  
Tel: 09402/948200 | [www.mh-fire.de](http://www.mh-fire.de)

**Ihre Vision -  
unsere Herausforderung!**



[www.empl.de](http://www.empl.de)

**BOSCH**  
Service

**KFZ-Meisterwerkstatt**

**Florian Seebauer**

KFZ-Meisterwerkstatt  
mit Karosseriebetrieb  
Lackiererei  
Spenglerei  
Tuningumbauten  
inkl. Chiptuning  
Unfallinstandsetzung  
Abschleppservice  
Reifenservice  
HU/AU-Prüfstation

preisgünstig ... zuverlässig

**Benzstraße 4, 93128 Regenstauf**

**Tel. 09402/948200**



Leben retten  
leben

**Rauchmelder retten  
auch Dein Leben!**

[www.rauchmelder-lebensretter.de](http://www.rauchmelder-lebensretter.de)

BMW  
Einsatzfahrzeuge

[www.bmw-behoerden.de](http://www.bmw-behoerden.de)

[behoerdenverkauf@bmw.de](mailto:behoerdenverkauf@bmw.de)



Freude am Fahren



# ALS ERSTER ZUR STELLE.

**DER BMW X1 ALS FEUERWEHRFAHRZEUG.  
AGIL. EFFIZIENT. SICHER.**

Das BMW Werk Regensburg – engagiert in der Region, für die Region.  
Beispielsweise unterstützt das Werk Regensburg mit seiner jährlichen BMW Charity  
das Rettungswesen und die medizinische Versorgung in Ostbayern.

Mehr zum Werk erfahren Sie unter [www.bmw-werk-regensburg.de](http://www.bmw-werk-regensburg.de)

**BMW EfficientDynamics**  
Weniger Emissionen. Mehr Fahrfreude.

